

คำจารึก	คำแปล
คำอ่าน : สุรสิทธิ์ ไทยรัตน์ (พ.ศ. 2552) 1. นปตาศรีสารวณาสย ปุตนศรีวิรรวมณะ ศกตยานูนมกนิษฐปิ ภราตาศรีภวรวมณะ 2. ยศจิตรเสนนามาภู ตกฤตราชยาภิเชจนะ สศริมเหนท์ทรวรมเมติ ปศจานนามานตรกตะ 3. วิจิตยานิขิลานเทศา นสุมิ(ษณฺ)โคศลามย์ วฤษภัสถาปยามาส สติตภกตวิรวฤษฐวเซ 4. (ทมเชยชฐ)มยเมธา มช(นี)ยปรุตนินิ วจนโรปลวินยาโส รุทหมกนทมนโนทวิชามิ	คำแปล : สุรสิทธิ์ ไทยรัตน์ (พ.ศ. 2552) พระราชผู้ทรงพระนามว่า จิตรเสน ผู้เป็นพระนัดดาของ พระศรีสารวณาสะ เป็นพระโอรสของพระศรีวิรรวมน์โดย แท้จริงแล้วแม้ว่าทรงพระอนุชาตามศักดิ์ แต่ทรงได้เป็นพระ ภราดาของพระศรีภวรวมน์ ได้เสด็จขึ้น ครองราชย์แล้วต่อจาก นั้นมาจึงทรงได้รับการขนานพระนามใหม่ พระเจ้าต่อจากนั้นมา จึงทรงได้รับการขนานพระนามใหม่ พระเจ้าศรีมเหนท์ทรวรมัน พระองค์ได้แสดงความจงรักภักดีต่อองค์พระคิเวผู้ ทรงพระ นามว่า พระพฤษฐได้สร้างรูปพระโค (สร้างรูปพระ พฤษภแทนองค์พระคิเว)ที่ตกแต่งด้วยศิลปะอย่างดี ขณะที่ทรง สำเร็จความสมประสงค์ที่พระองค์ทรงมีชัยชนะอยู่เหนือ ราชอาณาจักรทั้งปวง พระองค์ทรงมีพระปัญญาปราดเปรื่องที่สมบูรณ์ด้วย(ความ ยิ่งใหญ่ในการปราบข้าศึกศัตรู) ทรงมีพระดำรัสถึงเรื่องโบราณ ราชประเพณีที่ถ่ายทอดสืบต่อกันมา ทรงเฝ้าพระทัยอยู่ทุกขณะ ที่จะปราบปรามศัตรูให้อยู่ในอำนาจ ด้วยการ 1. ระมัดระวังกองทัพมิให้ประมาท 2. บำรุงรักษากำลังกองทัพด้วยดี และ 3. จัดระเบียบกองทัพให้เข้มแข็ง

คำอ่าน : สุริยสิทธิ์ ไทยรัตน์ (พ.ศ. 2559) 1. นปตาศรีสารวโภา⁽¹⁾มสย ปุตศศศรีวิรรวมณะ ศกตยานูน X⁽²⁾ กนิษโฐปี ภราตาศรีภวรวมณะ 2. ยศจิตรเสนนามาภู ตกฤตราชยาภิเชจนะ สศรีมเหททรวรรณเมติ ปศจานนามานตรงคตะ 3. วิชิตยานิขิลานเทศา นสมิ(ษฺณ)โคศิละมยั วฤษภัสถาปยามาส สถิตภกตริวฤชธวเซ 4. (ปยาช)จมยี่เมธา มป⁽³⁾(ที)ยปฺราตนิม วธนโธปลวินยาโส รุทหมกน(ท)มโนท(วิ)ชามิ	คำแปล : สุริยสิทธิ์ ไทยรัตน์ (พ.ศ. 2559) แปลยกศัพท์ ยะ (ราชา) อันว่าพระราชาพระองค์ใด จิตรเสนนาม ทรง พระนามว่า จิตรเสน นปตา ผู้เป็นพระนัดดา ศรีสารวณามสย ของพระศรีสารวณามะ ปุตระ เป็นโอรส ศรีวิรรวมณะของพระ ศรีวิรรวมัน นูนม โดยแท้จริงแล้ว กนิษโธปีถึงแม้เป็นพระอนุชา องค์เล็ก ศกตยา ตามศักดิ์ภราตา (แต่) ก็เป็นพระภราตา ศรีภวรวมณะ ของพระเจ้าศรีภวรวรรณ อภูต ได้เป็นแล้ว ส (ราชา) อันว่าพระราชาพระองค์นั้น กฤตราชยาภิเชจนะ ได้ทรง สถาปนาพระองค์ขึ้นครองราชย์ ปศจาท หลังจากนั้นมา คตะ ทรงได้รับแล้ว นามานตริ ซึ่งพระนามใหม่ อติ ว่า ศรีมเหทท- วรวม พระเจ้าศรีมเหททรวรรณ (ส อันว่าพระองค์) สถิตภกติะ ทรงตั้งความภักดีไว้แล้ว วฤชธวเซ ในองค์พระคิวะ สถาปยามาส ทรงสร้างแล้ว วฤษภั ซึ่งรูปโค โคศิละมยั อันสำเร็จด้วยศิลาอันงดงาม (ทำด้วยศิลา อย่างดี) สมิ (ษฺณ) ในเมื่อสำเร็จความประสงค์ (เด่น ที่พระองค์) วิชิตยา ผู้มีชัยชนะอยู่เหนือเทศาน ซึ่งประเทศทั้งทั้งหลาย นิขิลาน ทั้งปวง (ส อันว่าพระองค์)(ทมิเชยชช) มยี่เมธา ทรงมี พระปัญญาที่สมบูรณ์ด้วย.....(ความยิ่งใหญ่ในการปราบ ปรามข้าศึก).....วจน ตรัสอยู่ มขนิยปฺราตนิม ซึ่งเรื่องราว
--	---

	(ต่อ) แต่ครั้งก่อน (ประวัติศาสตร์, โบราณคดี) ที่ควรถูกบอกเล่ากันมา ททมนทมนส ทรงใส่ใจตลอดเวลาในการปราบ ทวิษาม ซึ่ง ข้าศึกศัตรูทั้งหลาย โพลวินยาใส ด้วยการระวังป้องกันการดูแลรักษาและการจัดการทั้งหลาย คำแปลโดยอรรถ พระราชารู้ทรงพระนามว่า จิตรเสน ผู้เป็นพระนัดดาของพระศรีสารวณามะ เป็นพระโอรสของพระศรีวิธรรมัน โดยแท้จริงแล้ว แม้ว่าทรงเป็นพระอนุชาตามศักดิ์ แต่ทรงได้เป็นพระภราดาของพระศรีวิธรรมัน ได้เสด็จขึ้นครองราชย์แล้ว ต่อจากนั้นมาจึงทรงได้รับการขนานพระนามใหม่ว่า พระศรีมเหศวรธรรมัน พระองค์ได้แสดงความจงรักภักดีต่อองค์พระคิเวผู้ทรงพระนามว่า พระพุทธวิช ได้สร้างรูปพระโค (สร้างรูปพระพุทธรูปแทนองค์พระคิเว) ที่ตกแต่งด้วยศิลาอย่างดี ขณะที่ทรงสำเร็จความสมประสงค์ที่พระองค์ที่พระองค์ทรงมีชัยชนะเหนืออาณาจักรทั้งปวง พระองค์ทรงมีพระปัญญาปราดเปรื่องอันประกอบด้วย (ความยิ่งใหญ่ในการปราบปรามข้าศึกศัตรู) ทรงมีพระดำรัสถึงเรื่องโบราณราชประเพณีที่ถ่ายทอดสืบต่อกันมา ทรงเฝ้าพระทัยอยู่ทุกขณะที่จะปราบปรามศัตรูให้อยู่ในอำนาจด้วยการ 1. ระมัดระวังกองทัพมิให้ประมาท 2. บำรุงรักษากำลังกองทัพด้วยดี และ 3. จัดระเบียบกองทัพให้เข้มแข็ง
--	---